Marquette University
e-Publications@Marquette

Spanish Language and Literature Research and Publications

Foreign Languages and Literatures

1-1-2010

Review of Maria Rosal's *¿Qué cantan las poetas españolas de ahora?: Poesia y poética*

Anne Pasero
Marquette University, anne.pasero@marquette.edu

Published version. *Letras Femeninas*, Volume 36, No. 2 (2010). Used with permission.

Rosal, María. *¿Qué cantan las poetas españolas de ahora?: Poesía y poética (1970-2005)*. Sevilla: Arcibel, 2007. 325 pp.

La poeta María Rosal, ya reconocida por su obra creativa, también es profesora e investigadora en la Universidad de Córdoba. En este libro nos presenta lo que fue su tesis doctoral, preparada bajo la dirección de Antonio Chicharro de la Universidad de Granada, y aquí reelaborada y ampliada. La presentación que nos ofrece en su totalidad es un libro de mucho valor e importancia para los que estudiamos la poesía contemporánea de mujeres y también para las poetas

mismas. Rosal aprovecha una metodología temática, biográfica e histórica para su organización y análisis del abundante material que reúne. Es un libro original en su panorama y en su riqueza de información.

Como indica el título, el libro es un estudio de varias generaciones de mujeres poetas en distintas facetas de su vida y obra. Las mujeres poetas cuya obra se analiza aquí componen un cuadro cronológico que va de la década del setenta hasta el momento actual. Entre las poetas incluidas se encuentran Blanca Andreu, María Victoria Atencia, Julia Castillo, Juana Castro, Luisa Castro, Isla Correyero, Olvido García Valdés, Amalia Iglesias, Clara Janés, Carmen Jodra, Andrea Luca, Aurora Luque, Esperanza Ortega, Ana Merino, Ángeles Mora, Ada Salas, Ruth Toledano, Julia Uceda y Silvia Ugidos.

Por su enfoque temático e histórico, el libro se divide en dos grandes bloques. El primero está dedicado a lo que ha sido siempre problemático en España: La "Producción y recepción poéticas de la poesía escrita por mujeres en España 1970-2005". La segunda parte, "Mujeres y poesía: Razones poéticas," indaga mucho más en las poetas individuales en sí, en su propia poética y en sus palabras, su perspectiva sobre el feminismo en España y el proceso creativo, y su evaluación de las dificultades para escribir y publicar.

Entre los temas examinados por Rosal se encuentran los siguientes: las condiciones socio-culturales en que escriben estas poetas, los problemas de las denominadas "generaciones" y/o movimientos, y la exclusión y auto-exclusión de ciertas mujeres (por no querer ser categorizadas como "feministas" ni "poetas mujeres"), las fraternidades (exclusivamente masculinas) que resultan en la exclusión de mujeres, el papel de las antologías en el canon, muchas de ellas con escasa representación de mujeres, la ausencia y luego cada vez mayor presencia de poetas mujeres, con más frecuencia a partir de los años 90. Esta primera parte termina con un resumen de los actos, encuentros y jornadas públicos más destacados para la presentación y distribución (nacional e internacional) de la poesía escrita por mujeres poetas. Rosal también hace hincapié en el desarrollo de un discurso crítico continuo sobre la importancia y relevancia de la poesía de mujeres, subrayando el estudio de Roberta Quance ("Entre líneas: Posturas críticas ante la poesía escrita por mujeres"), entre muchos otros.

En suma, en esta primera parte nos ofrece Rosal una abundante recolección de materiales, muchos de ellos poco conocidos, conjunto con una vasta enumeración y análisis de las varias antologías y estudios más importantes publicados hasta ahora (*Las diosas blancas, Litoral femenino, Conversaciones y poemas, Ellas tienen la palabra, Ilimitada voz)* y también de los actos y encuentros de mayor trascendencia.

En la segunda parte, Rosal se interna más íntimamente en la obra y pensamiento de las poetas individualmente, enfocándose en cómo presentan ellas—en

sus propias palabras—su concepto de la poesía y su función, sus mismos valores ideológico-poéticos en cuanto a la importancia de mujeres escritoras para esta valoración, su empleo y revisión de la tradición, y si existe o no una estética femenina. Aquí Rosal recurre a una gran variedad de mujeres y voces desde los setenta hasta ahora, abarcando en su recorrido a poetas con distintas (y a veces contradictorias) opiniones sobre su propia escritura, incluyendo toda una variación de perspectiva en cuanto a la cuestión de una "poética de mujeres."

A través de este catálogo de puntos de vista y presentaciones de todo rango, Rosal llega a elaborar ciertas opiniones sobre lo que se puede llamar una estética o poética de mujeres poetas, aún teniendo en cuenta las múltiples discrepancias de índole individual. Los esfuerzos de Rosal por establecer los modos en que estas poetas se relacionan a las tradiciones literarias son particularmente útiles en el caso de varias de las poetas. A través del libro, Rosal destaca la importancia de la construcción de nuevos sujetos líricos—con los que "dar voz a las voces de mujeres"—en las poetas cuya obra examina (295).

La bibliografía es amplia y puesta al día, incluyendo tanto fuentes primarias y secundarias con referencias a obras publicadas como también presentadas oralmente. Desafortunadamente, la bibliografía no separa la obra poética de la obra crítica, una decisión algo lamentable de parte de la editorial. La amplitud del libro es al mismo tiempo admirable y problemática. Son más de sesenta poetas a quienes se hace referencia en esta obra. Por su amplitud y sus esfuerzos de abarcar un número tan ambicioso de poetas, este libro es una valiosa fuente de información sobre el tema. Por lo mismo, la ambición "global" del estudio, y la presentación no siempre ordenada del material, resulta a veces agobiante para los lectores. Un índice detallado hubiese sido particularmente útil para este tipo de estudio. Con la excepción de estas críticas (algunas de ellas posiblemente debidas a decisiones editoriales), este es un estudio útil, y quizás fundamental, para cualquier investigadora o lectora de poesía contemporánea española.

Anne M. Pasero
Marquette University